



REPUBLIQUE DU BENIN



\*\*\*\*\*

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
(MESRS)

\*\*\*\*\*

UNIVERSITE DE PORTO-NOVO  
(UPN)

\*\*\*\*\*

ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE PORTO-NOVO  
(ENS/PN)

\*\*\*\*\*

**DOMAINE**: SCIENCES L'EDUCATION ET DE LA FORMATION

\*\*\*\*\*

**MENTION**: PROFESORAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

\*\*\*\*\*

**SPECIALITE**: ESPAGNOL

**GRADE**: LICENCE/ BAPES

**SUJET**

Las TICs en el proceso de la enseñanza- aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE): Importancia, estrategias y dificultades.

**PRESENTE PAR:**

**IDRISSOU FOUSSÉNI**

**SOUS LA DIRECTION DE:**

**Dr. Laurent-Fidèle SOSSOUVI**

**AÑO ACADÉMICO: 2015-2016**

<b>Índice</b>	<b>Paginas</b>
Índices de tablas.....	iii
Dedicatorias.....	iv
Agradecimientos.....	v
Resumen.....	vi
Résumé.....	vii
Introducción.....	1
<b>Capítulo I: El marco teórico.....</b>	<b>3</b>
1.1. Presencia y enseñanza del español en Benín.....	4
1.2. Conceptos básicos.....	5
1.3. Antecedentes y estado del tema.....	6
1.4. Las TIC en la sociedad actual.....	7
1.4.1. Las TIC en la educación y nuevos paradigmas pedagógicos.....	9
1.4.2. Las TIC y las nuevas metodologías en la enseñanza de segundas lenguas y de ELE...	15
1.4.3. Docentes, alumnos y las tics: ventajas e inconvenientes.....	21
<b>Capítulo II: El marco metodológico.....</b>	<b>25</b>
2. Metodología.....	26
2.1. Características de los participantes.....	26
2.2. Instrumentos y procedimientos de la investigación.....	27
<b>Capítulo III: Resultados y discusión.....</b>	<b>28</b>
3.1.1. Resultados de los alumnos.....	29
3.1.2. Resultados de los profesores.....	33

3.2. Discusión, dificultades y estrategias didácticas.....	39
3.3. Sugerencias a los actores del sistema educativo.....	43
Conclusión.....	46
Bibliografía.....	48
Apéndices.....	51

## Índice de tablas y figuras

### 1. Índices de tablas

<b>Tabla 1:</b> Distribución de los participantes por sexo y edad.....	27
<b>Tabla 2:</b> Actitud hacia el español y las TIC.....	29
<b>Tabla 3:</b> Los dispositivos deseados por los alumnos.....	30

### 2. Índice de figuras

<b>Figura 1:</b> Ventajas de la utilización de las TIC.....	31
<b>Figura 2:</b> Dispositivos utilizados normalmente.....	33
<b>Figura 3:</b> Nivel de competencia.....	33
<b>Figura 4:</b> Frecuencia de uso.....	34
<b>Figura 5:</b> Recursos de Internet.....	34
<b>Figura 6:</b> Objetivos de uso de las TIC.....	35
<b>Figura 7:</b> Beneficio personal.....	36
<b>Figura 8:</b> Características de la clase.....	37

### 3. Índices de los apéndices

Cuestionarios de los alumnos.....	51
Cuestionarios de los profesores.....	54

### 4. Siglas

BAPES :Brevet d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire

CAPES: Certificat d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire

ELE: Español, lengua extranjera

MCER : Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas

TIC : Tecnología de la Información y de la Comunicación

## **Dedicatorias**

Dedico este trabajo a todas las personas que me rodean y que dan sentido a mi vida.

- ✓ A mi difunto padre Abdoul-Wahabou IDRISOU SAKOU, por el amor que tenía para la escuela matriculándonos.
- ✓ A mí madre Baltchissou IBRAHIMA por su cariño, que siempre ha estado presente apoyando mis decisiones, motivándome a continuar superando los retos que me impone la vida.
- ✓ A toda mi familia por la alegría que ha dado a mi vida, por sus ayudas y su cercanía.

## Agradecimientos

Ante todo alabo a Dios, proveedor de todo, por haberme dado la fuerza necesaria y guiar mis pasos para llevar a cabo este trabajo;

- ❖ Al doctor Laurent-Fidèle SOSSOUVI, por inestimable apoyo en la elaboración del trabajo. Siempre me ha atendido con mucha amabilidad y responsabilidad a pesar de tener muchísimo trabajo.
- ❖ A los profesores de español de la Escuela Universitaria de Magisterio de Porto-Novo que han obrado para que alcance este nivel de estudio;
- ❖ Al asesor pedagógico del Departamento de “Donga”, Don Anouar Chègoun ABDOULAYE por su ayuda y sus consejos.
- ❖ Al Don Ignacio GBENOU; nuestro asesor durante la práctica en el instituto público “*Les Cocotiers*” en Porto-Novo;
- ❖ A mi querida abuela por sus consejos y oraciones; a mi suegra Doña Mamatou AMADOU por su paciencia;
- ❖ Al Don Batchi LAFIA MORA y su familia; al Don Souradjou ISSO ZAKARI por su sabiduría;
- ❖ Mis sinceros agradecimientos a mis hermanos gemelos Alhassane I IDRISOU y Fousséni II IDRISOU por sus apoyos y sus oraciones;
- ❖ A todos los miembros del “club star” de los antiguos alumnos del instituto “CEG3 de Djougou”; al Chérif AKPADO por su apoyo material;
- ❖ A todos mis compañeros de la Escuela Universitaria de Magisterio de Porto-Novo y de los de la Universidad de Abomey-Calavi (UAC).

A todos mis conocidos cuya ayuda resultó imprescindible; Gracias.

## **Resumen**

El presente trabajo trata de la importancia de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC) en el proceso de la enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE). El objetivo consiste determinar estrategias didácticas para motivar a los docentes y alumnos de los liceos e institutos a utilizar las Tics dentro y fuera del aula para que mejore el proceso de la enseñanza-aprendizaje del ELE. Teniendo en cuenta la evidente necesidad del uso de estas herramientas en los nuevos modelos de enseñanza, este trabajo consta de tres capítulos. En el primer, hemos expuesto algunos aspectos de la enseñanza del español en Benín, las nuevas metodologías en la enseñanza de segundas lenguas y ELE y mostrado las ventajas e inconvenientes las TIC en la educación. El segundo capítulo se enmarca la metodología. En el tercer hemos hecho la presentación e interpretación de los resultados seguida de las diferentes conclusiones. Un cuestionario elaborado que numerosos profesores y alumnos los liceos e institutos “les Cocotiers”, en “Lycée Béhanzin” y en “CEG Djassin”, completaron. Los resultados indican que, a pesar de que existe un mayor nivel de competencia y familiarización con las tecnologías, la aplicación de estas herramientas desde una metodología constructivista, relacionada con el aprendizaje significativo y colaborativo, y el consecuente beneficio para el aprendizaje de ELE de los alumnos, no quedan absolutamente garantizados en ninguno de los casos. Asimismo, queda reflejada su integración en los métodos de la enseñanza de ELE. Por eso, hemos mencionado estrategias y recomendaciones al nivel los actores del sistema educativo.

**Palabras clave:** Tecnologías de la Información y de la Comunicación, Español, enseñanza.

## Résumé

Le présent travail traite de l'importance des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans le processus de l'enseignement-apprentissage de l'espagnol langue étrangère (ELE). L'objectif consiste à déterminer les stratégies didactiques pour motiver les enseignants et les apprenants des lycées et les collèges à utiliser les Tics dans et hors des salles de classes pour que le processus de l'enseignement-apprentissage de l'espagnol s'améliore en tenant compte de la nécessité évidente de l'usage de ces outils dans les nouveaux modèles de l'enseignement. Ce travail comporte trois (3) chapitres : Dans le premier chapitre, nous avons exposé quelques aspects de l'enseignement de l'espagnol au Benin, les nouvelles méthodologies de l'enseignement des langues secondaires et d'ELE tout en montrant les avantages et inconvénients des TIC dans la éducation. Le second chapitre aborde la méthodologie que nous avons mise en place pour la collecte des informations. Dans le chapitre trois nous avons fait la présentation et l'interprétation des résultats obtenue suivie des différentes conclusions. Un questionnaire a été élaboré et que beaucoup de professeurs et apprenants des lycées et collèges: CEG "les *Cocotiers*", "*Lycée Béhanzin*" et "*CEG Djassin*" ont rempli. Les résultats indiquent que, malgré qu'il existe un meilleur niveau de compétence et de familiarisation avec les technologies, l'application de ces outils du point de vue de la méthodologie constructiviste, relative à l'apprentissage significatif, collaboratif et bénéfique pour l'apprentissage d'ELE des élèves, n'est pas garantie. Pour cela, nous avons mentionné quelques stratégies et suggestions au niveau des acteurs du système éducatif pour l'insertion effective des tics dans les programmes d'études.

**Mots clefs :** Technologies de l'Information et de la Communication (TIC), Espagnol, Enseignement.

## **Introducción**

Las tecnologías de la información y comunicación se han incorporado en las instituciones educativas de manera significativa lo que ha permitido insertarlas al mundo global, facilitando la interactividad entre las personas e instituciones a nivel mundial eliminando barreras temporales y espaciales. Es bastante claro que se están dando grandes pasos en relación con la incorporación de tecnologías en las instituciones educativas. El proceso de aprendizaje se puede enriquecer con la introducción de las TIC en el aula, ya que para el estudiante la utilización del computador u otro medio o herramienta tecnológica supone un importante estímulo en su aprendizaje. No obstante, los procesos de enseñanza deben conducir a una seria reflexión del docente, no siempre llevada a cabo, sobre la importancia de tener conocimiento acerca de cuál es el uso adecuado que se le debe dar a las TICs para lograr una verdadera integración al currículo. Según Batista, Celso y Usubiaga (2007) comentan que la incorporación de las TICs en la educación debe dar un cambio frente a la concepción de su uso en relación al para que y por qué utilizarlas. Uno de los grandes beneficios que se pueden lograr con los resultados de esta investigación es el de enriquecer el rol del docente en la tarea de promover aprendizajes con el uso pedagógico de las nuevas tecnologías.

En este sentido, este estudio pretende determinar estrategias didácticas para motivar a los docentes y alumnos de los liceos e institutos a utilizar las Tics dentro y fuera del aula, para que mejore el proceso de la enseñanza-aprendizaje del ELE. Identificar las TIC que utilizan los docentes para desempeñar su práctica docente, describir los usos que le dan los docentes y aprendientes a las TIC en su práctica docente y su aprendizaje y al fin, determinar estrategias concretas para el mejoramiento educativo en la enseñanza de lenguas extranjeras y de ELE.

La mejor manera de aprender, hablar español o cualquier lengua extranjera como los nativos, es escucharlos hablar. La utilización de en el proceso de la enseñanza de lenguas extranjeras podría resolver el problema el problema de la expresión oral y escrita que se plantea al conjunto de los profesores y alumnos.

Este trabajo consta de tres capítulos: el primer capítulo presenta los fundamentos teóricos en los que se apoya la investigación.

El segundo capítulo presenta la metodología que se utilizó, donde describimos a los participantes de la investigación, los instrumentos y los procedimientos utilizados.

Luego, nos centramos en la presentación e interpretación de los resultados y por último realizamos una capitulación estos aspectos para aplicar posibles líneas de investigación.



## **Capítulo I: El marco teórico**

### **1.1. Presencia del español en Benín**

El español ocupa el tercer lugar entre las lenguas más habla del mundo por el número de hablantes (300.000.000 millones) después del chino mandarín y del inglés. Esta lengua se expandió en el continente americano tras la conquista del nuevo mundo y tras la propagación del judeoespañol por medios de los sefardíes. Llegó al continente africano (Sahara occidental, Guinea ecuatorial) y asiático en la época imperial. Así, el español apareció en Benín en los años sesenta y se utilizó primero en la liturgia para finalmente introducirse en la enseñanza junto a otras lenguas como el inglés y el alemán.

Cabe señalar que el sistema educativo beninés autoriza el aprendizaje del español a partir del tercer año de secundaria curso conocido como quatrième. El alumno escoge en ese momento entre el alemán o el español como lengua extranjera. Posteriormente, al llegar al cuarto año de la secundaria, el alumno tiene la posibilidad de elegir una asignatura entre el alemán, el español y las ciencias físicas. En este momento, solo los que optan por una futura carrera de letras prefieren seguir con el estudio de estas lenguas (el alemán o el español). Benín consta más de cuatro mil (4000) hispanohablantes en los liceos y institutos según (SOSSOUVI, L-F.); (2009).

Pero esta lengua sufre un poco cuando se habla de las cuestiones relativas a su campo de estudio. Porque se nota la ausencia de una verdadera política de promoción del castellano y de un programa riguroso de formación de los profesores. Y eso trae consigo la escasez de auténticos profesionales y la contratación, por tanto, de personas que se no están capacidas para esta labor. (Hermann); (2010).

## **1.2. Conceptos básicos**

### **Lengua:**

Según el diccionario “Le Petit Larousse” (2008: p 578), la lengua deriva del latín “lingua” y que es definida como un sistema de signos verbales propio a un comunidad de individuos quienes lo utilizan para expresarse y comunicar entre ellos. Existen varios tipos de lengua. Se llama lengua al conjunto o sistema de formas o signos orales y escritos que sirven para la comunicación entre las personas de una misma comunidad lingüística. Hay por ejemplo, las lenguas extranjeras y la lengua materna. Son aquellas que se enseñan en las escuelas y forman parte integrante de las asignaturas de la educación secundaria por unas y primaria por otra.

### **Lengua extranjera:**

Se entiende por lengua extranjera a que proviene de otra nación, que no pertenece a la nación o al país en que se aprende o se enseña. O mejor dicho, es la lengua que se enseña como asignatura en la escuela, pero, que no se usa como lengua vehicular.

Como lengua extranjera en Benín, tenemos: el inglés; el alemán; el portugués; el árabe y el español.

### **Comunicación:**

El término comunicación procede del latín “comunicare” que significa “hacer a otro participe de lo que uno tiene”. La comunicación es la acción de comunicarse, se entiende como el proceso por el que trasmite y recibe una información. Todo ser humano y animal tiene la capacidad de comunicarse con los demás. Para que un proceso de comunicación se lleve a cabo, es indispensable la presencia de seis elementos: que exista un emisor, un receptor, un canal de comunicación, una información o mensaje, un código y un referente o realidad.

### 1.3. Antecedentes del tema

El uso inadecuado de las Tecnologías de la información y la comunicación TICs en el ámbito educativo ha originado la necesidad en los docentes e instituciones de reflexionar para garantizar el máximo aprovechamiento en términos de apoyar y facilitar el aprendizaje de los educandos. En la actualidad, se evidencia cómo la responsabilidad en el uso de las TICs se remite exclusivamente al profesor de informática en donde las prácticas se limitan al manejo básico del computador que muchas veces carecen de intencionalidad educativa y se tornan en actividades de corte muy tradicional. Por otro lado los docentes de áreas diferentes a la tecnología y la informática experimentan serias dificultades en cuanto al manejo del ordenador y el Internet centrando su uso en actividades propias de su oficio como elaboración de planillas de notas y en transmisión de contenidos. Igualmente otra dificultad que se plantea es el desconocimiento de la cantidad abrumadora de aplicaciones y herramientas educativas que ofrecen las TICs en donde los docentes solo se limitan al uso de ciertos elementos que ya no son novedosos.

Como lo menciona la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2004) el paso del aprendizaje centrado en el docente al aprendizaje centrado en el alumno se apoya en nuevas teorías, tales como la teoría constructivista, la cognición situada, aprendizaje auto regulado, aprendizaje cognitivo y la teoría sociocultural de Vygotsky. Una de las teorías más prominentes de las anteriormente citadas se relaciona con el constructivismo, teoría según la cual el alumno se convierte en el centro del aprendizaje donde busca y construye su propio conocimiento dentro de un contexto significativo a partir de sus estructuras mentales.

Según Barreto, Gutiérrez, Pinilla y Parra (2006) lo que el constructivismo defiende es que el alumno es un constructor activo de sus estructuras de conocimiento por lo que el

aprendizaje es un proceso de construcción de significados en donde los alumnos interactúan con sus pares, profesores, recursos, información y tecnología. De acuerdo a estos modelos de aprendizaje, las TICs se convierten en una alternativa para pasar de una práctica docente tradicional a una flexible y significativa donde el docente ya no es el centro del aprendizaje y el alumno pasa a ser el constructor de su propio conocimiento desarrollando habilidades que le permiten seleccionar, analizar y aplicar nueva información generando nuevos roles para los docentes.

Sánchez (2004) considera que el entorno constructivista potencializa y favorece el uso pedagógico de las TICs convirtiéndolas en herramientas adecuadas para la construcción de conocimientos. Igualmente la UNESCO (2004) señala que los alumnos otorgaran mayor responsabilidad a su propio aprendizaje en proporción a su nivel de interacción con su contexto y que las TICs se convierten en una herramienta adecuada para respaldar el nuevo escenario educativo.

Teniendo en cuenta lo anteriormente comentado los sistemas educativos de los países en desarrollo como Benín, y en particular sus instituciones educativas deben asumir una posición mucho más activa ante el reto de ponerse al día con estos nuevos paradigmas educativos. Es necesario tener en cuenta el potencial que los soportes tecnológicos pueden desarrollar para el diseño de ambientes educativos dinámicos ,flexibles que superen limitaciones espacio-temporales, para mejorar el aprendizaje significativo desde una base constructivista integrando estrategias adecuadas para el uso de recursos, servicios y aplicaciones diversas.

#### **1.4. Las TIC en la sociedad actual**

Actualmente, el lugar que ocupan las tecnologías de la información y la comunicación dentro de la sociedad y de la vida cotidiana de los individuos es cada vez mayor, y su importancia va creciendo a pasos agigantados. Estas herramientas pueden formar parte de prácticamente cualquier actividad diaria y son un elemento fundamental en la forma que tenemos de comunicarnos hoy en día entre nosotros. La velocidad a la que evoluciona esta influencia tecnológica y digital se intensifica constantemente; un fenómeno que podría llamarse evolución digital acelerada, el cual, junto con otros cambios sociales y el auge de la globalización, tiene consecuencias que no sólo se reflejan en el uso personal que cada individuo pueda hacer de los medios tecnológicos, sino que influirá en un plano más amplio en el que se incluye la sociedad completa y la manera en la que ésta funciona.

Estas consecuencias desembocarán en transformaciones de organización, jerarquía, valores, procesos mentales y sociales, creación de conocimiento, etc.... transformaciones que, en muchos casos, se escapan a nuestra observación o comprensión inmediatas, ya que ocurren mucho más rápido que el ajuste de los ciudadanos e instituciones a la “revolución” que se está viviendo. El uso masivo de internet y las continuas innovaciones en los dispositivos tecnológicos y sus aplicaciones, provocan que el desarrollo del mundo digital no encaje, en muchos casos, con el trayecto que la sociedad debe recorrer para adaptarse adecuadamente a esta metamorfosis.

Por lo tanto, en este novedoso contexto no sólo hay que afrontar el hecho de tener que aprender a utilizar las herramientas tecnológicas y aplicarlas en nuestro día a día, sino que hay que ir evolucionando con ellas, con las nuevas formas de pensar y de comunicarse; nuevas formas que aparecen precisamente por la utilización de los instrumentos tecnológicos y el uso de Internet. Es necesario observar y entender los cambios venideros: el verdadero reto en la

revolución digital es poder manejar aquellos nuevos elementos y procesos sociales, psicológicos, pedagógicos e incluso políticos que surgen de esta interacción del ser humano y la máquina, y no únicamente saber enfrentarse a la máquina, entender qué podemos hacer con ella, y obtener beneficio. Estos últimos aspectos, quizás, ya se hayan llevado a cabo. El desafío consiste en detectar la transformación a medida que va ocurriendo y saber adaptar nuestra mentalidad, y en consecuencia, la sociedad, al cambio, de manera que la evolución, humana y digital, caminen paralelamente.

La revolución tecnológica y digital, en un primer momento, condujo hacia el nacimiento de la sociedad de la información, que después llevó a la sociedad del conocimiento. Esta última ya está dando paso a la siguiente fase, lo que se denomina.

La forma en que se crea el conocimiento en una sociedad y la manera en que los individuos hacen uso de él y lo manipulan, aún sufrirá muchas transformaciones que seguirán afectando a la organización de la sociedad y sus relaciones.

Desde este punto de vista, la sociedad queda afectada a tres niveles, que jugarán un papel fundamental en esta nueva era: la tecnología, la cultura y la educación (Rodríguez de las Heras, 2011: 20). La tecnología, como es obvio, adopta un papel causante, pero también se reajusta a través de sus propios efectos y consecuencias. La educación, junto con sus funciones y su necesidad de experimentar un proceso de transformación, será el tema tratado en este trabajo.

#### **1.4.1. Las TIC en la educación y los nuevos paradigmas pedagógicos**

En esta transformación que está teniendo lugar en la actualidad, existe un desfase entre la rápida evolución de las tecnologías y la adaptación de la sociedad a los cambios consecuentes.

Este desequilibrio se refleja con evidencia en el campo de la educación, entendiéndola como la esfera en la que tiene lugar la enseñanza y el aprendizaje de conocimientos. Si el

conocimiento nace, en primer lugar, de la forma de pensar de los que están siendo “educados”, no se puede ignorar la inevitable influencia que las herramientas tecnológicas y el uso de internet van a ejercer sobre los contextos de aprendizaje y de enseñanza, ya que aquellos individuos aprendientes están interactuando continuamente con estos instrumentos.

Con el uso de los dispositivos tecnológicos y de internet, el individuo realiza ciertos procesos cognitivos diferentes a los que surgen de la interacción con otros elementos propios de las situaciones didácticas correspondientes a los métodos educativos tradicionales, como pueden ser un libro, la expresión escrita en papel, o la conversación hablada entre personas. Las posibilidades que el formato de la página web presenta, o las nuevas formas de comunicación interpersonal que nacen a partir de las redes sociales, activan nuevas formas de lectura y escritura, de recepción y procesamiento de la información, de producción de conocimiento y, además, influyen en nuestra imaginación y creatividad.

Además de los nuevos procesos cognitivos generados por la interacción con las tecnologías, se van a desarrollar ciertas habilidades destrezas que serán fundamentales en las formas de aprendizaje, en la comunicación y en el mundo laboral de la sociedad futura. Por esta razón, la educación debe responder ante las transformaciones que van surgiendo y ejercer el rol y la responsabilidad necesaria con el objetivo de preparar a los individuos para el día de mañana.

Cuando se menciona el hecho de que la educación no está respondiendo a estos acontecimientos, es necesario darse cuenta de que lo que está ocurriendo en realidad es que los estudiantes a los que nos dirigimos están cambiando en su forma de pensar, de actuar, de relacionarse y comunicarse y, por lo tanto, en su educación forma de aprender. Estos estudiantes a los que se enfrenta la educación de hoy, están rodeados de esta tecnología y la usan a diario, pero en los próximos años serán niños que han crecido y se han desarrollado en un entorno dominado por las herramientas digitales; son los que Prensky (2001: 1) ha denominado nativos digitales.

Según el autor, el estudiante perteneciente a esta generación digital emplea una media de 5.000 horas de su juventud en la lectura, mientras que pasa unas 10.000 jugando a videojuegos y otras 20.000 viendo la televisión. Además, con las nuevas formas de comunicación instantánea y el correo electrónico, contamos con un número aproximado de 219.000 intercambios comunicativos (Prensky, 2001a). Inevitablemente, este amplio uso de la tecnología va a repercutir en las mentes de estos individuos.

Siguiendo con el artículo de Prensky (2001), podemos enumerar algunas de las características propias del nativo digital:

- Reciben información rápidamente
- Son capaces de realizar procesos paralelos y multitareas
- Prefieren gráficos e imágenes antes que el texto
- Prefieren el acceso aleatorio (hipertexto)
- Funcionan mejor cuando están conectados
- Prosperan con la gratificación instantánea y frecuentes recompensas
- Prefieren los juegos antes que el trabajo serio.

Además, con el uso de las herramientas tecnológicas y digitales, se potencian habilidades cognitivas como: la competencia representacional, las destrezas espacio-visuales multidimensionales, los mapas mentales, el descubrimiento inductivo, el despliegue atencional y la respuesta a estímulos inesperados.

En un principio, se puede deducir que, si estas transformaciones se producen por la interacción del alumno con los instrumentos tecnológicos, podría bastar con instalar las herramientas TIC en las aulas e introducirlas en los métodos y programas de enseñanza, para lograr superar ese bache que separa los nuevos fenómenos surgidos de la era digital y la respuesta que la educación está ofreciendo para hacerles frente. Efectivamente, son numerosos

los estudios que, además de catalogar y explicar las nuevas posibilidades y ventajas que las TIC nos ofrecen en los procesos de aprendizaje, consecuentemente, defienden su inclusión en los programas educativos. Sin embargo, no es precisamente este hecho el que requiere la atención y el estudio en profundidad. Podríamos decir que ya hemos alcanzado esa conclusión; es importante la introducción de las tecnologías en las escuelas, una medida inevitable si la educación pretende acompañar el desarrollo socioeconómico que se da fuera de las aulas, donde sus alumnos deben, idealmente, aplicar aquello que aprenden dentro de sus muros.

Ya hace unos años, Claire Kramsch (1993, 200-201), reconocía algunas Características propias de los procesos de aprendizaje que se dan al interactuar con el ordenador: que es no-lineal, contextual, recursivo, constructivo y que está “orientado por el aprendiz” (citado en: Cruz Piñol, 2009: 37). Asimismo, como factor positivo de motivación, es incuestionable, ya que el alumno se encontrará cómodo y relajado utilizando una herramienta que (muy probablemente) sabe manejar de manera eficiente, y que además, forma parte de su vida cotidiana como instrumento personal para la búsqueda de información, de entretenimiento y comunicación, y, finalmente, como instrumento de aprendizaje (Committee of Inquiry, 2009: 6).

No obstante, el reconocimiento de la utilidad de las TIC y la simple introducción de las mismas en el aula no son suficientes, es necesario atender a todos los factores implicados en los procesos integración de estas herramientas en los contextos educativos. De la misma forma que se debe conocer su funcionamiento y su potencial productivo en el aprendizaje, hay que tener en cuenta las transformaciones psicológicas y sociales que derivan del uso masivo de las TIC como parte de la vida cotidiana de los estudiantes. Como describe, Cruz Piñol(2009: 37),

Por lo tanto, la transformación pedagógica que necesitamos no aparece con el mero uso de las TIC en el aula, sino con la aplicación efectiva de nuevas metodologías que

contemplan las diferentes habilidades, procesos cognitivos y, en definitiva, las maneras de aprendizaje consecuentes. El uso de material multimedia o de internet debe aportar algo más que el cambio de formato y no sólo consistir en un traslado del material del libro de texto al soporte tecnológico, es necesario que haya una explotación didáctica a partir de las características exclusivas que estos medios y herramientas ofrecen para el aprendizaje.

A partir de esta afirmación, podemos decir que las emergentes formas de pensar y actuar son consecuencia directa del uso e interacción de los individuos con las tecnologías; y segundo, porque las tecnologías pueden servir como instrumentos idóneos para aplicar las nuevas metodologías en las situaciones reales de aprendizaje. Además, las habilidades y destrezas potenciadas con el uso de las herramientas tecnológicas y digitales se corresponden con las llamadas 21st century-skills, es decir, las competencias del siglo XXI:

En esta sociedad, en la que ya no cuenta el “qué se sabe” sino “cómo se sabe” y “qué puedo hacer con ello”, los currículos no pueden basarse en enfoques centrados en el profesor, en el contenido y en la evaluación de la acumulación de éstos. Las situaciones de aprendizaje se asemejan más a situaciones sociales, de relaciones personales, donde los participantes intercambian información y crean conocimiento de forma conjunta. Este contexto de aprendizaje, que ya no es compatible con los métodos de enseñanza calificados como tradicionales o analógicos, crea la necesidad de reemplazar los modelos de clases cerradas, centradas en la transmisión de información por parte del profesor o el libro de texto hacia unos modelos centrados en el alumno (Mc Loughin y Lee, 2008, 10).

El uso de las tecnologías estimula este tipo de aprendizaje, pero con el sistema actual no se puede reconocer, por lo que se ignora y se pierde la valoración de estas nuevas destrezas que, sin embargo, son fundamentales en el funcionamiento de la sociedad de hoy en día.

Prensky (2008b: 2) defiende que

Es necesario destacar algunas ideas fundamentales de esta declaración: los estudiantes utilizan las herramientas para aprender por sí solos, descubrir qué resulta relevante y colaborar

con otras personas alrededor del mundo. Este uso de la tecnología requiere un desarrollo del auto-aprendizaje y de la autonomía para aprender a seleccionar y valorar la información que se encuentra en la red. Las funciones de todos los participantes y elementos implicados en la actividad educativa (alumno, profesor, información, conocimiento, evaluación) se transforman, y los objetivos, son distintos. De esta manera, el profesor es un participante más y su rol queda alterado por completo.

Por último, crea el contexto necesario para que se produzca la construcción del conocimiento ente todos los participantes de la situación de aprendizaje.

Desde esta perspectiva, hay que considerar las teorías de Lev Vygotsky (Corrales, 2009; Delmastro, 2002) sobre la pedagogía constructivista, en la que es el alumno el que construye y en la resolución de problemas. Indudablemente, todo esto supone un gran reto para los docentes. En primer lugar, la mayoría de los profesores que ejercen hoy en día (sino todos) han formado parte de una educación y de una sociedad que aún estaba lejos de los rápidos cambios que se están dando en la actualidad. Parten de esquemas de aprendizaje que, como se explica, no encajan con el funcionamiento de la sociedad de ahora, y estos esquemas y métodos de enseñanza son los que hay que cambiar para conciliar la educación con las necesidades actuales.

#### **1.4.2. Las TIC y las nuevas metodologías en la enseñanza de segundas lenguas y de ELE**

Atendiendo ahora al campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, gracias a la evolución de las metodologías de los últimos años hacia enfoques comunicativos y basados en el aprendizaje significativo y contextualizado, esta situación de cambio aparece de forma un poco más alentadora. Podemos encontrar similitudes y un sutil acercamiento hacia la “educación”, como se explicará más adelante, ya que aquellas ideas que se desarrollan a partir de los conceptos de aprendizaje informal, y las habilidades y destrezas de desarrollo personal y de interacción con el mundo actual globalizado, resultan pilares fundamentales dentro de los métodos de enseñanza de lenguas de las últimas décadas.

Asimismo, el uso de las herramientas TIC y de las web sociales para el aprendizaje de L2 va a ser un recurso extensamente utilizado y aprovechado, sobre todo si tenemos en cuenta la base comunicativa sobre la que se construyen medios como, por ejemplo, las redes sociales. Las posibilidades de interacción real y significativa, la gran cantidad de input auténtico en diferentes formatos y las oportunidades de creación y producción lingüística que la web ofrece, suponen una productividad didáctica indiscutible en la enseñanza y aprendizaje de L2. Además, las herramientas tecnológicas y digitales deben igualmente ser consideradas como un instrumento motivacional y de filtro afectivo favorecedor, ya que, en la mayoría de los casos, son elementos de uso de la vida cotidiana de los estudiantes y, por lo tanto, éstos van a encontrarse más cómodos al utilizarlas. De esta forma, las tareas comunicativas resultan amenas y son similares a las que realizan de manera ociosa fuera del aula, lo que desemboca en que el aprendizaje de la lengua extranjera se produzca de forma más natural.

Al contemplar la historia de la enseñanza de segundas lenguas en el último siglo, se pueden observar los cambios que se produjeron, sobre todo a partir de los años 60 y 70, descubrir una evolución en los métodos pedagógicos que equivaldrían a los cambios que se describen a lo largo de este trabajo dentro de la enseñanza en general. Long (2009: 373), describe este desarrollo como un “péndulo metodológico”, que se mueve entre lo que el autor denomina enfoques intervencionistas y aquellos llamados “laissez faire”. Los primeros (que corresponderían con los métodos Gramatical, Audio-lingual, de Respuesta Física Total), siguen una programación sintética, es decir, atienden a las formas lingüísticas en sí, para que el alumno las aprenda y las repita; mientras que el segundo tipo (método Comunicativo, Enfoque Natural, Enfoque Basado en Tareas, Inmersión Lingüística, etc.) implica una programación analítica, centrada en el aprendizaje y evolución interna del alumno. Aquellos métodos sintéticos, que predominaban hasta la aparición de la enseñanza comunicativa de la lengua, reunían las características propias de lo que se define hoy en día como la enseñanza tradicional o analógica de cualquier materia.

Según Delmastro (2002), se basaba en enfoques conductistas y procesos de aprendizaje por asociación del tipo estímulo-respuesta, con programas de tipo lineal, lenguaje y materiales muy controlados y centrados en el profesor como modelo y eje del proceso. La lengua se entendía como un conjunto de formas, estructuras o fórmulas que el estudiante, visto como sujeto pasivo, debía aprender de memoria para poder repetir de forma exacta. Se daba importancia a la traducción de textos y a la producción impecable de estructuras fijas, más que al desarrollo de la capacidad comunicativa de los aprendientes. Con estos métodos como base, el profesor es la figura central de la clase y las actividades no se basan en la representación de situaciones reales de la vida cotidiana, además de que la construcción del conocimiento y la creatividad por parte de los alumnos no se consideran importantes. Sin embargo, como se ha mencionado más arriba, los métodos de enseñanza de lenguas se van transformando, debido a que ciertos conceptos tales como lengua, lenguaje y aprendizaje se renuevan a partir de las innovaciones que aparecen en el ámbito de la lingüística, como las teorías de Chomsky y las aportaciones de noción y función de Wilkins, así como en otros campos influyentes como la antropología y la pedagogía (Richards y Rodgers, 2003: 153-154).

A partir de estas nuevas concepciones, surge el Enfoque Comunicativo de la lengua, el cual no consiste en un método concreto de enseñanza en sí mismo, sino que abarca una serie de principios sobre los que van a basarse las metodologías de enseñanza de lenguas actuales.

Al analizar las bases de la enseñanza comunicativa de la lengua, inmediatamente aparecen similitudes con las nuevas concepciones relacionadas con los procesos de enseñanza y aprendizaje que se describen en el presente trabajo. La lengua, desde esta perspectiva, se entiende como comunicación, como una habilidad y como un conjunto de funciones y significados que el alumno asimila para poder crear los suyos propios. El conocimiento que se crea no consiste en un cúmulo de elementos o estructuras que se memorizan, sino que parte de

los procesos implicados en el aprendizaje y se construye a partir del desarrollo de estrategias comunicativas.

Se puede deducir que el aprendizaje de una segunda lengua desde el enfoque comunicativo es un aprendizaje significativo en sí mismo: surge a través del desarrollo de habilidades y destrezas, requiere un alumno activo y consciente de su propio aprendizaje, y se fundamenta esencialmente en la negociación de significado y en la interacción, por lo que se cumplen las principales características de las nuevas concepciones pedagógicas o el llamado aprendizaje (Cobo Romaní, 2006; Herrera y Conejo, 2009).

Asimismo, este método didáctico atiende a las necesidades e intereses del alumno, hace uso de material real y procura la reproducción de situaciones cotidianas, por lo que el aprendizaje que se da en el aula se acerca más a las situaciones y a la realidad que el alumno se va a encontrar fuera de ella.

Igualmente, las bases propias del método comunicativo equivalen a algunas ideas pertenecientes a las teorías constructivistas de aprendizaje. Esta teoría defiende que el conocimiento es creado a partir de los procesos cognitivos que el sujeto realiza de forma activa junto con el conocimiento previo que ya posee.

El proceso enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras es en esencia constructivista: el estudiante construye su lenguaje sobre la base de sus experiencias anteriores y la elaboración y procesamiento de nuevas experiencias proporcionadas por la exposición a la lengua.

Nunan (citado en Corrales Wade, 2009: 158) sostiene que en la enseñanza comunicativa los alumnos se involucran en “la comprensión, manipulación, producción o interacción en la L2, mientras que su atención se halla concentrada prioritariamente en el significado más que en la forma”, por lo que se convierte en un aprendiente consciente que necesita de la participación activa para que el aprendizaje tenga lugar. Los papeles de alumno

y profesor adoptan nuevas características: el primero se convierte en negociador, adquiriendo una nueva responsabilidad e independencia.

Según Breen y Candlin (citado en Richards y Rodgers, 2009:166) “debería contribuir en la misma proporción en que recibe”.

De este modo, el profesor tiene dos papeles fundamentales; el primero es facilitar el proceso de comunicación entre todos los participantes en la clase y entre estos participantes y las distintas actividades y textos. El segundo es actuar como participante independiente dentro del grupo de enseñanza-aprendizaje [...] papeles secundarios como organizador de recursos, [...] guía en los procedimientos y las actividades de las clase [...] investigador y alumno.

Richards y Rogers (2009:167) añaden otras funciones que corresponden de la misma manera, tales como “analista de necesidades, consejero y gestor del proceso de grupo”

A través de la interacción y de las actividades de cooperación y colaboración, el alumno se comunica directamente, hace uso real de la lengua a través de la negociación de significados y sus propias interpretaciones, puede reproducir situaciones reales de la vida cotidiana y, por lo tanto, va construyendo su propio aprendizaje de la lengua extranjera de forma productiva y significativa. Es, mediante el aprendizaje colaborativo, como el alumno explota y desarrolla al máximo su competencia comunicativa.

Stevenson (2003: 34-36) defiende que la base fundamental para que el aprendizaje de la lengua extranjera sea significativamente cooperativo, es establecer estructuras efectivas, es decir, la manera de organizar la interacción entre los alumnos. Presenta cuatro principios básicos para el establecimiento de estas estructuras cooperativas:

- ❖ La interacción simultánea
- ❖ La participación por igual
- ❖ Interdependencia positiva
- ❖ Responsabilidad individual

En definitiva, cada persona construye su realidad y sus conocimientos (o habilidades en el caso del aprendizaje de un idioma) en un proceso fundamentalmente interno e individual en interacción continua con su medio social y cultural. El constructivismo pedagógico, en combinación con el enfoque comunicativo, sería el modelo adecuado de implementar en la enseñanza de un segundo idioma.

Asimismo, es necesario atender a algunos aspectos recogidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa, donde se contemplan, como se ha mencionado anteriormente, los factores de aprendizaje informal o invisible que fundamentan las nuevas pedagogías, como características indispensables en los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Por ejemplo, cabe mencionar el propósito del Portfolio Europeo de las Lenguas, que pretende recoger y valorar los conocimientos y experiencias personales que hayan podido influir en la evolución de las competencias comunicativas de las lenguas que la persona maneje, así como reflejar las habilidades y destrezas que se desarrollan a partir de estos contextos informales de aprendizaje. De alguna forma, el portfolio podría ser considerado como un instrumento de evaluación del aprendizaje invisible dentro del mundo de la didáctica de L2.

De la misma manera que estas nuevas concepciones de la pedagogía actual (aprendizaje significativo, aprendizaje informal, aprendizaje colaborativo y constructivismo) se relacionan estrechamente con el uso didáctico de las tecnologías de la información y la comunicación, en cuanto a que éstas son instrumentos idóneos para desarrollar las habilidades y construir el conocimiento que acompañan a estos “nuevos aprendizajes”, se podría considerar, casi inmediatamente, la utilidad efectiva de estas herramientas para la enseñanza de lenguas extranjeras, teniendo en cuenta la conexión con las nuevas tendencias pedagógicas que se acaban de describir. Efectivamente, las herramientas tecnológicas y digitales, especialmente los medios que internet ofrece, pueden resultar en innumerables recursos didácticos que favorecen el aprendizaje de una lengua extranjera, sobre todo si se aplican

desde un enfoque comunicativo y se aprovechan sus posibilidades de interacción y aprendizaje activo por parte del alumno.

Sin embargo, no hay que olvidar que la potencialidad pedagógica de las TIC no está implícita en el mero uso de estas herramientas, sino que surge de los procesos que se realizan a través de la utilización adecuada de las mismas.

(Zhao, 2003)

Cruz Piñol (2009) defiende que el uso del material multimedia para la enseñanza debe plantearse si se aprovechan todas las características exclusivas que éstas tienen y aporta beneficio real al aprendizaje, más que el mero cambio de formato, por lo que sería totalmente inválido si se utiliza para trasladar el material del libro de texto al soporte tecnológico o como medio de input exclusivamente. Herrera Jiménez (2007: 25) apunta:

Las prácticas educativas digitales no pueden separarse de los objetivos digitales. Hay que sortear como sea el peligro de una tecnofilia exacerbada que nos lleve a programar actividades web por el mero gusto de usar la red en el aula. No se puede olvidar que la tecnología debe estar siempre incluida en situaciones de enseñanza y aprendizaje, con un diseño instruccional adecuado y dentro de unas estrategias claras de evaluación (Brittain, 2006). En resumen, la web, como herramienta educativa, siempre debe permanecer perfectamente anclada en una programación adecuada de la unidad didáctica de una segunda lengua.

Por esto, es necesario distinguir también cuáles son las posibilidades que cada herramienta ofrece, de manera que no se puede aprovechar de la misma forma un CD-ROM que los recursos de internet, por ejemplo. Mark Warschauer (citado en Cruz Piñol, 2009: 67) resalta la dimensión pública del trabajo en la red, que implica una mayor responsabilidad y auto-exigencia por parte del alumno, permitiendo los procesos de compartir y evaluar el trabajo con los demás y, consecuentemente, fomentar la motivación y la consciencia del propio aprendizaje. De esta manera, el uso de la web, concretamente de la web social, para realizar

tareas en la clase de lengua extranjera, debe incluir necesariamente el aspecto comunicativo y de interacción que forma parte del aprendizaje de la L2 en sí mismo.

(Herrera Jiménez, 2007:19)

Herrera y Conejo (2009: 6) establecen unas características propias de las herramientas:

- ✓ **Lecto-escritura:** por lo que los usuarios pasan a ser prosumidores de la información (productores y consumidores).
- ✓ **Contenidos compartidos:** que permite el aprendizaje colaborativo y la creación social de conocimiento.
- ✓ **Forma vs contenido:** no se necesitan conocimientos específicos para poder participar.
- ✓ **Social:** se centra en el usuario y crea la interacción social
- ✓ **Actitud:** la red social es algo más que una herramienta digital.

Lo que define a la web es por tanto la posibilidad de participar en la web no solo como receptor de contenido, sino como creador de este, y de compartirlo con los otros cibernautas en cualquier rincón del mundo.

Por lo tanto, el hecho de utilizar los recursos sociales digitales para la clase de lengua extranjera dota a la situación didáctica que se da de un objetivo significativo y comunicativo, fuera de lo puramente lingüístico. Así, la lengua actúa como medio, no como fin, para conseguir una meta extralingüística, un objetivo de dimensión social, al igual que la herramienta tecnológica que se utiliza para ponerlo en práctica: no consiste en un fin en sí mismo, sino que es también un instrumento con una finalidad práctica y significativa (Herrera y Conejo, 2009: 11).

### **1.4.3 Docentes, alumnos y las TICs: Ventajas e inconvenientes**

De acuerdo con las ideas que se han ido exponiendo en el presente trabajo, la educación se encuentra sumergida en un proceso de transformación en el que los profesores van a cobrar un

papel importante. No solo verán afectados su peso y responsabilidad en la situación de enseñanza-aprendizaje, sino que, factores más personales tales como las propias perspectivas metodológicas y percepciones sobre el aprendizaje, la capacidad de innovación y de cambio y las inseguridades ante las nuevas herramientas aplicadas a la enseñanza, se verán testeadas y supondrán grandes desafíos para muchos que ejercen la profesión. Desde este planteamiento, el papel del profesor va a estar determinado por el manejo de situaciones donde el aprendizaje nace y se desarrolla entre todos los participantes, que son colaboradores y constructores del conocimiento. De esta manera, el docente adopta funciones como: orientador, guía, motivador, estimulador, facilitador, acompañante, etc. Valverde y Garrido (1999) representan la manera en que consideran que las tecnologías van a influir en el rol del profesor:

- ❖ **Orientador:** el profesor ejerce de guía del aprendizaje. Las tecnologías permiten realizar tareas de razonamiento y búsqueda y ofrecen posibilidades más variadas adaptadas a las necesidades y capacidades de los alumnos.
- ❖ **Motivador:** como estimulador del aprendizaje. Las TIC son una herramienta que estimula el interés de los alumnos y permite una interacción y comunicación más amplia.
- ❖ **Evaluador de recursos:** el profesor valora los materiales informáticos aplicables a las situaciones de enseñanza. Los autores, en su artículo, estudian la influencia de las TIC en el profesor universitario; sin embargo, se considera que el análisis puede ser igualmente válido y aplicable a cualquier tipo de docente.
- ❖ **Investigador:** a través de las herramientas tecnológicas y los recursos que éstas ofrecen el profesor se convierte en *co-investigador* y *co-aprendiz* junto con el estudiante. Las TIC facilitan un estilo de aprendizaje que los autores denominan *descubrimiento guiado*.
- ❖ **Usuario de recursos:** el docente selecciona y adapta los recursos digitales.<sup>6</sup>

❖ **Creador de recursos:** se convierte en autor y diseñador de materiales con ayuda de las TIC. (Valverde y Garrido, 1999: 546-550)

Cabe señalar que se puede afirmar sin lugar a dudas que la utilización de las TICs en los métodos pedagógicos de la enseñanza del español, desempeña un papel muy importante en la adquisición de esta lengua. Sin embargo, es necesario reconocer que presenta ventajas e inconvenientes para los alumnos.

### ➤ **Ventajas**

#### 1- Motivación

- ✓ El alumno/a se encontrará más motivado utilizando las herramientas TICs puesto que le permite aprender la materia de forma más atractiva, amena, divertida, investigando de una forma sencilla adquiriendo conocimientos de manera muy fácil, nítida y precisa.

Quizá esta ventaja (motivación) es la más importante puesto que el docente puede ser un buen comunicador pero si no tiene la motivación del grupo será muy difícil que consiga sus objetivos.

#### 2- Interés

- ✓ A través de las TICs aumenta el interés del alumnado indiferentemente de la materia. Los recursos de animaciones, videos, audio, gráficos, textos, y ejercicios que refuerzan la comprensión multimedia presentes en Internet aumentan el interés del alumnado completando la oferta de contenidos tradicionales.

#### 3- Interactividad

- ✓ El alumno puede interactuar, se puede comunicar, puede intercambiar experiencias con otros compañeros del aula, del Centro o bien de otros Centros educativos enriqueciendo en gran medida su aprendizaje.

Los estudios revelan que la interactividad favorece un proceso de enseñanza y aprendizaje más dinámico y didáctico. La actitud del usuario frente a la interactividad estimula la reflexión, el cálculo de consecuencias y provoca una mayor actividad cognitiva.

#### **4- Cooperación**

- ✓ Las TICs posibilitan la realización de experiencias, trabajos o proyectos en común. Es más fácil trabajar juntos, aprender juntos, e incluso enseñar juntos. Se genera un mayor compañerismo y colaboración entre los alumnos/as.
- ✓ También el docente puede colaborar con otros docentes, utilizar recursos que han funcionado bien en determinadas áreas de las que el alumno/a será el principal beneficio.

#### **5- Autonomía**

- ✓ El alumno/a dispone de infinito número de canales y de gran cantidad de información. Puede ser más autónomo para buscar dicha información, aunque en principio necesite aprender a utilizarla y seleccionarla. Esta labor es muy importante y la deberá enseñar el docente. Los alumnos aprenden a tomar decisiones por sí mismos.

#### **➤ Inconvenientes**

##### **1- Adicción**

- ✓ Puede provocar adicción a determinados programas como ser chats, videojuegos. Los comportamientos adictivos pueden tras tomar el desarrollo personal y social del individuo.

A juzgar por el volumen de las publicaciones médicas, la adicción a Internet es un asunto serio y, para algunos, temible.

- ✓ La utilización constante de las herramientas informáticas en el día a día del alumno/a lo aísla de otras de otras formas comunicativas, que son fundamentales en su desarrollo social y formativo.

##### **2- Aislamiento**

##### **3- Fiabilidad de la información**

- ✓ Muchas de las informaciones que aparecen en Internet o no son fiables o no son lícitas.  
Debemos enseñar a nuestros alumnos/as a distinguir qué se entiende por información fiable.

#### **4- Distracción**

- ✓ El alumno/a se distrae consultando páginas Web que le llaman la atención o páginas con las que está familiarizado, páginas lúdicas... No debe confundirse el aprendizaje con el juego.



**Capítulo II: El marco  
metodológico**

## **2. Metodología**

Este capítulo presenta el diseño metodológico abordado en concordancia con el problema de investigación planteado, la población objeto del estudio, el tipo de muestreo, lo mismo que los instrumentos de investigación utilizados, así como el procedimiento desarrollado para adelantar la investigación referido a la manera como se recolectaron, procesaron y analizaron los datos.

### **2.1. Características de los participantes**

Para esta investigación la población está conformada por docentes y estudiantes pertenecientes a los liceos e institutos ubicados en zona urbana del municipio de Porto-Novo. Así, para llevar a cabo nuestro estudio, trabajamos con 103 alumnos de los cuales encuentran 62 alumnos y 41 alumnas. Estos alumnos tienen edades que varían entre los 14 y 23 años desde decuarto año de la secundaria hasta la terminale. Cabe señalar que la mayoría de estos alumnos procede de familias pobres. Pocos de ellos tienen acceso al castellano a través de los medios de comunicación (televisión). Hablan más las lenguas (Goun y Fon) pero los hay que hablan (Yoruba).

Respecto a los profesores, hemos trabajado con 26 personas entre los cuales hay 17 hombres y 09 mujeres. Tienen diplomatura, grado Maestría, BAPES, CAPES y enseñan en el primer o segundo ciclo. Sus edades varían entre 26 y 47 años.

**Tabla 1:** Distribución de los participantes por sexo y edad.

Participantes	Edad	Sexo		Total
		Masculino	Femenino	
Alumnos	14-17	18	22	40
	18-23	44	19	63
<b>Total</b>		<b>62</b>	<b>41</b>	<b>103</b>
Profesores	26-45	12	06	18
	46 y más	05	03	08
<b>Total</b>		<b>17</b>	<b>09</b>	<b>26</b>
<b>Total</b>		<b>79</b>	<b>49</b>	<b>129</b>

## 2.2. Instrumentos y procedimientos

Para este trabajo, solo utilizamos cuestionarios. Un cuestionario dirigido a los profesores para tener sus puntos de vista respecto al uso de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE y otro (en francés) a los alumnos, con el fin de ayudarles a entender mejor las preguntas.

Es necesario señalar aquí que el cuestionario dirigido a los profesores consta de 11 preguntas de las cuales hay (5) cerradas y cinco (6) abiertas. El de los alumnos en cambio consta de 12 preguntas en las que se nota seis (6) cerradas y (6) abiertas. Las preguntas cerradas son las que los informantes pueden contestar por **sí** o **no**. En las de abiertas, estos últimos pueden dar sus puntos de vista y conclusiones.

Con respecto a los docentes, habíamos enviado el cuestionario a 26 profesores de español, de los cuales han contestado 23 (un 88,46%). La mayoría de los docentes alrededor de la mitad de los profesores llevan ejerciendo como profesor de ELE entre 3 y 10 años, y la otra alrededor de 15 años.



## **Capítulo III: Resultados y Discusión**

### 3.1. Resultados de los alumnos

Por los cien tres (103) cuestionarios enviados a los alumnos durante nuestra práctica en el instituto “les Cocotiers”, en “Liceo Bêhanzin” y en “CEG Djassin”, se desprender los resultados siguientes

**Tabla 2:** Actitud de los alumnos hacia el español y las TICs.

Preguntas (1,2 y 3)	Número de participantes	Sí		No		
		Número	%	Número	%	
¿A ti te gusta el español? ¿ si o no?	95	95	100 %	0%	0%	
¿Sabes tú lo que se llama las TIC?	95	63	66,31 %	32	33,69%	
¿Qué soportes su profesor tenía costumbre de utilizar?	95	Texto	95	100 %	--	--
		Ordenador	0	--	100%	100%
		Video	0	--	100%	100%

Como se observa en la tabla 2, notamos que la totalidad de los alumnos encuestados, afirman que a ellos les gusta el español y por eso, se han matriculado en español.

Respecto a lo que se llama las TIC, vemos que alrededor del 66,31% de los alumnos saben. Mientras que el 33,69% no saben y son los menores de edad que le afirmaron. Enseguida, los mismos alumnos, es decir el 100%, afirmaron que sus profesores de la clase de 4e hasta terminal, solían usar los soportes textuales y no intentan hacer actividades relacionados con soportes tecnológicos.

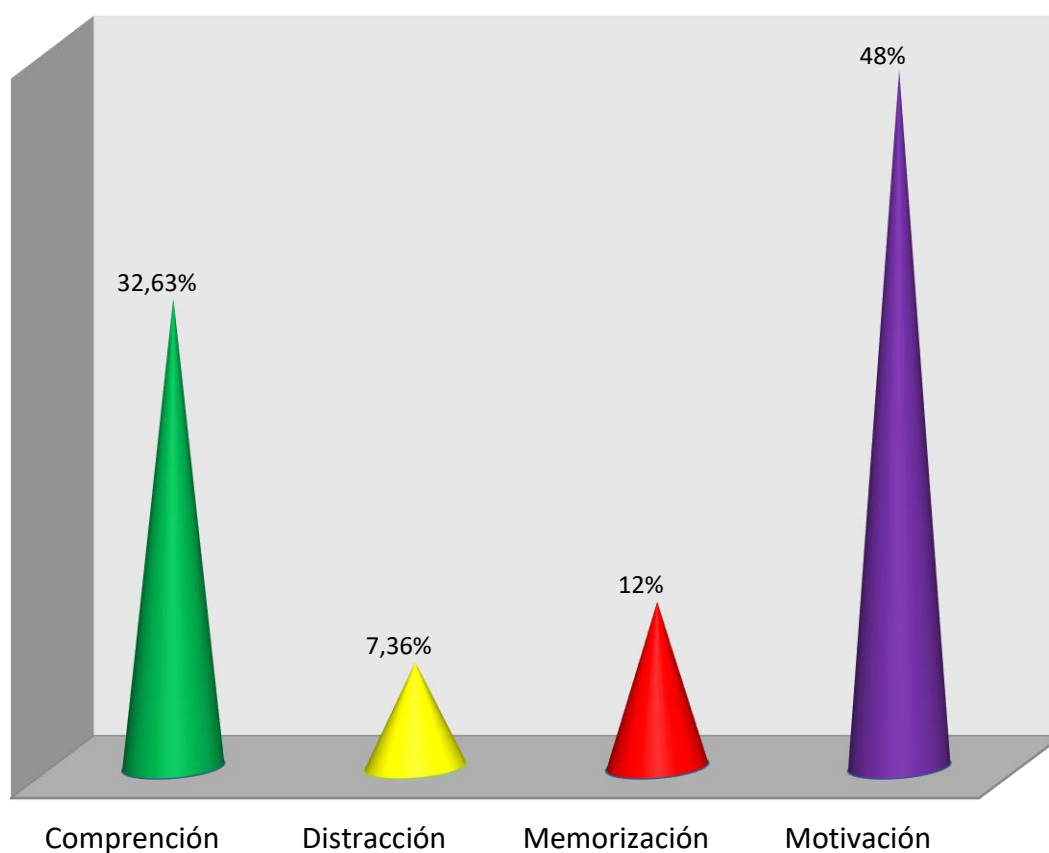
Al tener en cuenta las respuestas de los alumnos respecto a los modos de uso de los soportes se encuentra que un alto porcentaje no hace uso de los medios tecnológicos en su enseñanza. Pero eso, quiere decir que ¿a los alumnos les gustan esas herramientas?

**Tabla3:** Los dispositivos deseadas por los alumnos.

Preguntas (4)	Número de los alumnos	Sí		No	
	Encuestados	Número	%	Número	%
¿A ti te gustan las TIC? ¿Sí no?	95	77	81,06%	18	18,94%
Los medios citados por los que dijeron	87	Teléfono móvil		Video	
		32	36,78	39	44,88%

Al considerar los datos estáticos en esta tabla, notamos que para la pregunta n°4, al 84,06% de los alumnos les gustan las tecnologías de la información y comunicación y al 18,94% no le gustan. Estos datos resultados presentados por los aprendientes reconocen la importancia de los medios tecnológicos en la enseñanza del español. Por eso, prefieren el teléfono móvil, el ordenador y en la enseñanza y aprendizaje del español.

Cabe señalar que la mayoría de los alumnos prefieren el teléfono móvil y el ordenador porque, para ellos, estos no solo son medios individuales sino también herramientas de investigación que todo el mundo debe tener a causa del lugar que ocupan dentro de la sociedad y de la vida cotidiana de los individuos.



**Figura 1:** Ventajas de la utilización de las TICs.

Esta figura muestra que el 92.63% de los alumnos opina que los medios tecnológicos serían de gran importancia para comprender mejor las actividades durante el desarrollo de una situación de aprendizaje (SA) en la enseñanza del español en general. Por eso, el treinta por cien 32,62 de ellos afirman que estos soportes permiten comprender las clases y el cuarenta y ocho 48,42 de ellos opina que motivan. En cuanto; el doce por cien 12,01% cree que los medios tecnológicos les permiten memorizar los conocimientos y por fin el siete por cien 7,36% piensan que con ellos, se puede distraerse.

Según sus impresiones, los alumnos desearon que estos soportes fueran utilizados más en todas las situaciones de aprendizaje. Para ellos, más vale entender todas las situaciones de aprendizaje (SA) y no una sola parte de estas últimas. Desgraciadamente no hay infraestructuras tecnológicas en sus colegios para aprovechar de sus ventajas.

A partir de aquí es claro que es necesario e importante un apoyo de corte institucional a las escuelas dirigiéndolo a los docentes en su formación más allá de la dotación de recurso o infraestructuras tecnológicas por lo que es claro que existe la necesidad de programas de formación para los maestros que más que nunca requieren ser solucionadas y en especial las que atañen al diseño y producción de materiales didácticos para mejorar los proceso de aprendizaje.

Es interesante señalar que no hay alumnos sin profesores. Es decir que los alumnos no tendrían valor si hubiera profesores. Por eso, los también han sido encuetados al respecto.

### 3.1.2. Resultados de los profesores

A continuación, se presentarán los gráficos que mostrarán, mediante barras, los porcentajes de los profesores (eje vertical) que han respondido cada cuestión.

Las preguntas de este apartado pretenden mostrar el nivel de competencia que cada docente tiene con respecto a las herramientas tecnológicas que puede usar en su vida cotidiana, cómo las utiliza y de qué manera apoya su profesión de profesor de ELE.

1. *¿Qué dispositivos digitales posee y utiliza normalmente?*

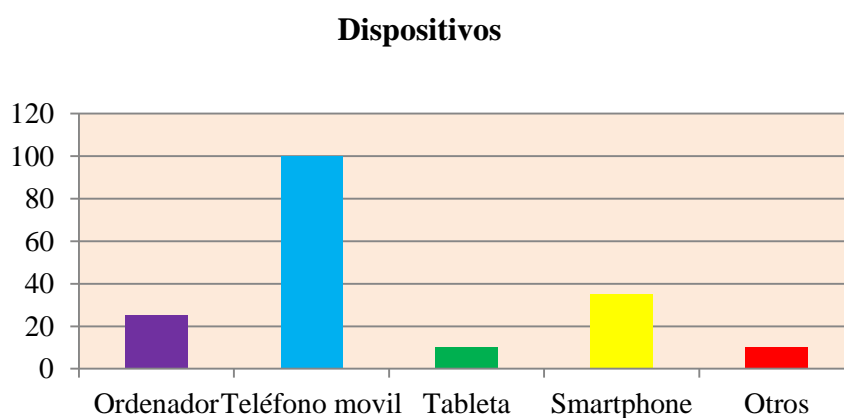


Figura 2: Dispositivos

2. *En general, ¿cuál es el grado de manejo que considera que tiene de esos dispositivos*

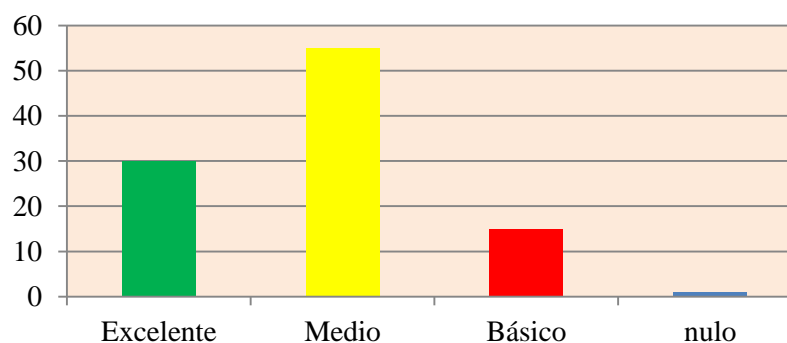
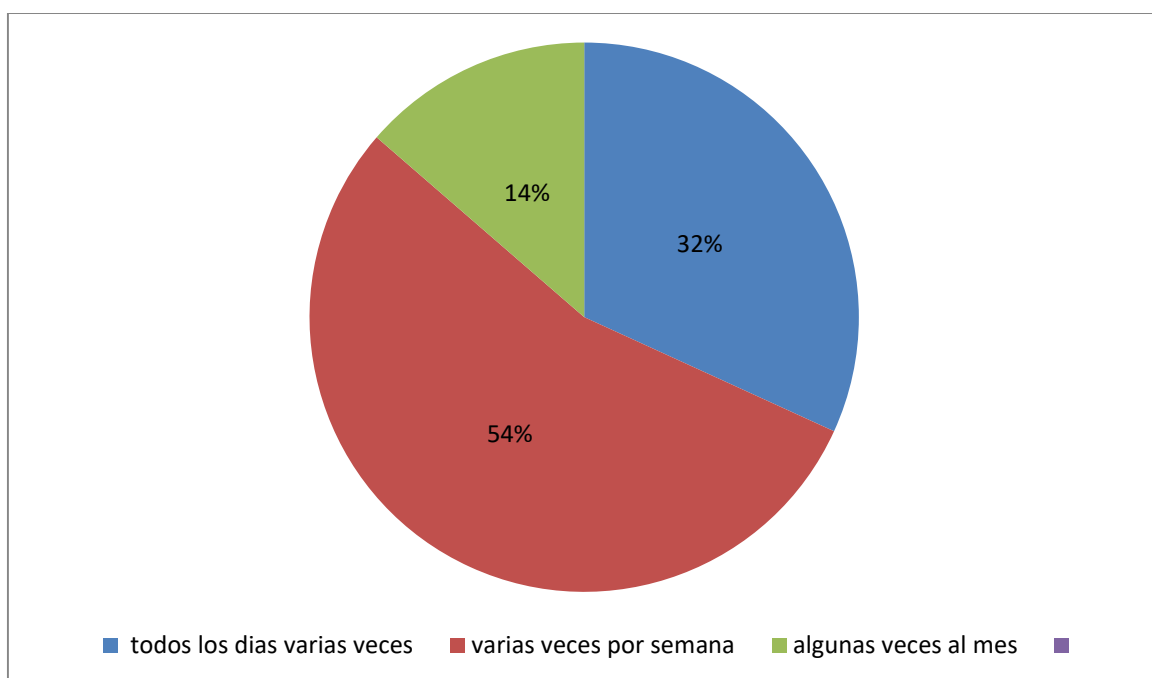


Figura 2: Nivel de competencia

Con respecto a la frecuencia de uso y el nivel de competencia, los docentes opinan que tienen estos dispositivos (figura 2). La totalidad de los profesores tiene un teléfono móvil, el veinte dos por cien 22% tiene un ordenador. Tampoco se revelan diferencias significativas, excepto por el número de profesores con excelente competencia el 30%. En ningún caso se declaró un nivel de competencia nulo (figura 3).

### 3. ¿Con qué frecuencia utiliza estas herramientas en su diaria?



**Figura 4 :** Frecuencia de uso

Como se puede observar, en los tres casos la frecuencia de uso es variado. El 25% se conecta a Internet todos los días varias veces, también el 40% por semana y al fin el 60% algunas veces al mes y en ningún caso se mostró una frecuencia de uso nulo. (Figura 4)

### 4. ¿Qué otros recursos digitales utiliza habitualmente?

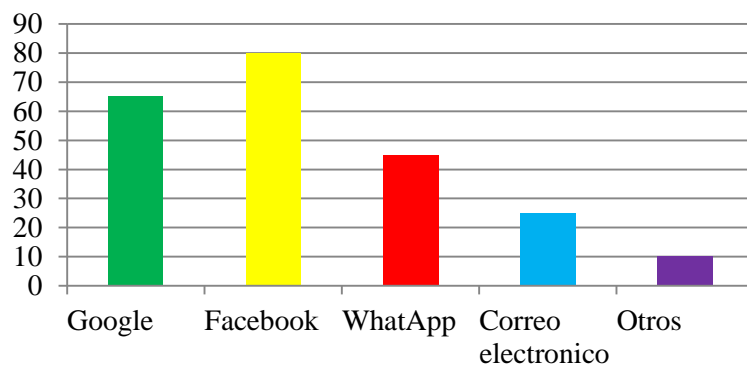


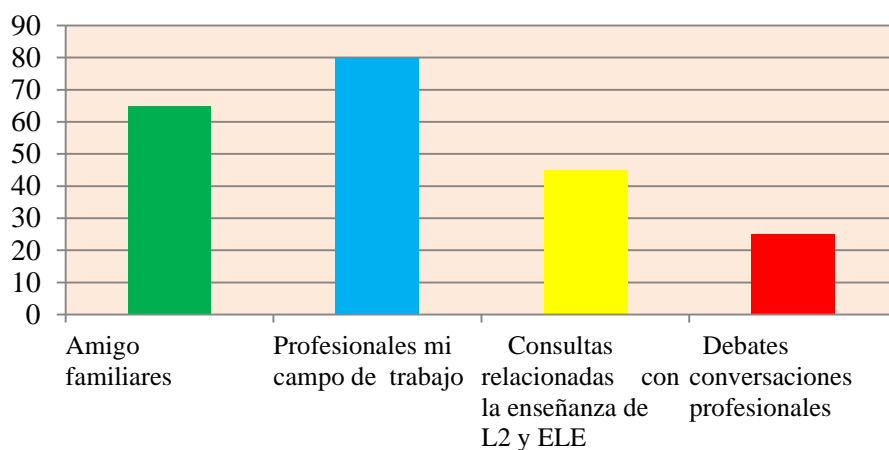
Figura 5: recursos de internet

En relación a los recursos de Internet, se puede deducir que hay una tendencia mayor a hacer uso de las redes sociales Facebook 80%, WhatsApp 42%, Google 60%. Con respecto a los demás recursos, no existe una diferencia significativa.

Estos datos encajan con el éxito y la popularidad de las redes sociales en Benín. Según Statistics MTN, en 2014 el 65% de la población beninesa sobre todo los jóvenes se conectaban a redes sociales como Facebook, Google y WhatsApp, el veinticinco por cien 25% hace uso del correo electrónico, el 70% utiliza la mensajería instantánea.

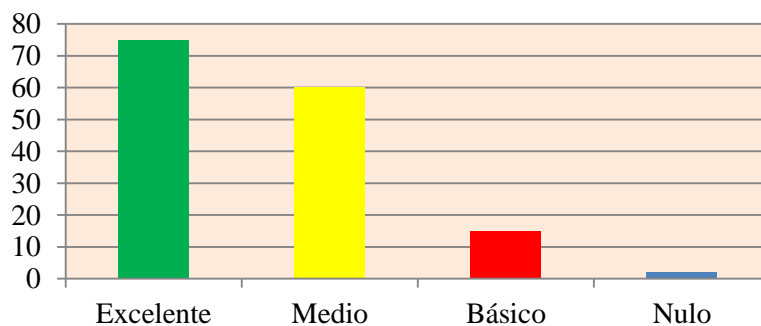
La siguiente figura muestra la finalidad de uso de los recursos de internet que los profesores de español como lengua extranjera, así como el aprovechamiento de material y la creación de los mismos. Las diferencias más importantes se reflejan en cuanto al aprovechamiento de la web para hacer consultas relacionadas con la enseñanza de ELE. Estos datos pueden estar conectados con el alto nivel de uso de los medios sociales como el Facebook, whatsApp por parte de los docentes e (ver tabla6).

*5. En general, ¿con qué objetivo(s) los utiliza?*



**Tabla 6:** *Objetivos de uso*

En cuanto al beneficio que los docentes creen que obtienen de estos medios digitales para su desarrollo profesional como profesor de ELE, se encuentran valores muy altos a este nivel el setenta ocho por ciento 78%. En ningún caso se puntuó como básico o nulo (Figura 7).



**Figura 7:** Beneficio profesional

En el apartado siguiente (Figura 8) de la encuesta se analiza el modo en que los docentes integran las herramientas tecnológicas y digitales en sus metodologías de enseñanza, y si conecta con los nuevos métodos relacionados con el constructivismo, el aprendizaje colaborativo y la enseñanza centrada en el alumno. Pero desgraciadamente, hay que señalar

que la mayoría es decir el noventa nueve por cien (90%) de los profesores no utiliza los diferentes dispositivos electrónicos para la clase de ELE por falta de estas herramientas

La mayoría es decir el noventa por ciento 90% dicen que sus clases se centran en los libros de textos. Y el ochenta por ciento 75% tiene una opinión bastante positiva tocante a la lengua de comunicación en sus aulas. El sesenta por ciento 65% evoca que sus clases se basan sobre sus explicaciones y exposición de los contenidos. También el setenta por ciento 70% afirma que su sistema de evaluación se basa únicamente en tareas escritas. La mayoría de los docentes considera que su alumnado se muestra motivado con las clases, sin embargo aparentemente existe una mayor participación más o menos activa (Figura 8).

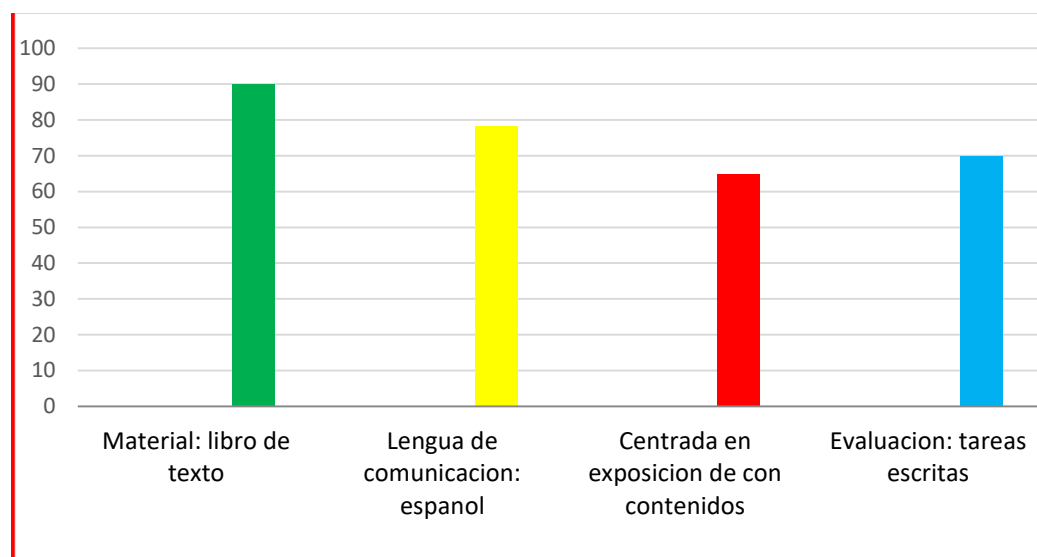


Figura 8: Características de la clase

Por último, en este bloque respuestas se ofrece a los docentes participantes en el estudio un espacio para que puedan dar su opinión sobre las cuestiones planteadas a lo largo del cuestionario, dirigido por una serie de preguntas.

*Pregunta 1: En su opinión, ¿de qué manera mejoran los procesos de enseñanza y aprendizaje de ELE, mediante el uso de las TIC en el aula?*

La mayoría de los docentes destacan el aspecto motivador de las TIC, ya que “acercan a los profesores al lenguaje habitual de los estudiantes” y “al mundo e intereses de los alumnos”, Éstos consideran como ventaja fundamental, en su mayoría, las posibilidades de input y material auténtico que las tecnologías ofrecen y el acercamiento a los elementos socioculturales: “nos facilita la presentación y poder ver imágenes y vídeos de países hispanohablantes y escuchar el español. Por ejemplo, escuchamos muchas canciones”. Éste es el segundo aspecto más mencionado por los docentes. Otros aspectos considerados importantes en beneficio del aprendizaje que se indican son: fomento de la interacción y la colaboración, de la autonomía del aprendizaje, y la flexibilidad y apertura en los procesos de enseñanza y aprendizaje. Es interesante mencionar dos opiniones de docentes en que destacan el aspecto social de la web como beneficio para el aprendizaje: “whatsApp y Facebook, por ejemplo, ayudan a enviar mensajes cortos a los alumnos”, “para formar grupos sociales cerrados, para que los alumnos de un grupo puedan compartir sus proyectos, vídeos, textos, etc.”.

*Pregunta 2: ¿Qué desventajas e inconvenientes encuentra en la aplicación de las TIC en la enseñanza de ELE?*

Varios docentes mencionan la necesidad de usar las TIC desde una perspectiva pedagógica adecuada y que tenga unos objetivos didácticos bien definidos. Pero, otros inconvenientes importantes para los procesos de enseñanza y aprendizaje, tales como: la distracción que a veces provoca en los alumnos, el uso limitado por parte de estos en algunos casos (“usan google-translator y sacan frases enteras de los sitios web en vez de crear los suyos”), la falta de tiempo en el calendario y la gran preparación y dedicación por parte del docente para aplicarlas de forma significativa.

*Pregunta 3: ¿Qué factores considera esenciales para la integración significativa de las TIC en la enseñanza de español como lengua extranjera?*

La opinión más mencionada es la necesidad de una buena formación en TIC y su aplicación pedagógica por parte del profesorado, el apoyo institucional y la mejora de la infraestructura en los centros. También se mencionan el interés y la actitud positiva por parte del profesor y alumnos como factor fundamental. Numerosos son factores que se han estudiado a largo de este trabajo pero esas llamaron nuestra atención:

- ❖ “El uso de las TICS en el aula supone un replanteamiento académico importante y decisivo en la que se exigen colaboración con departamentos de informática y unas aulas equipadas al máximo para el buen funcionamiento”
- ❖ “Es necesario el diseño de una programación basada en TIC relacionada con la realidad concreta de enseñanza (número de alumnos, número de horas por curso, número de grupos por profesor, etc.)
- ❖ Otros factores como la falta de tiempo, la escasa motivación por la innovación, preeminencia del estilo de enseñanza tradicional, el excesivo número de alumnos, la organización de la dedicación temporal y el desconocimiento específico de los usos didácticos de las TIC.

### **3.2. Discusión**

Respecto a los alumnos, los alumnos actuales de 15 años hacia atrás son nativos digitales y manejan la tecnología de muy bien y es aquí donde entramos nosotros para facilitar herramientas de enseñanza y aprendizaje para obtener mayores resultados en su aprendizaje y ser guía para que no se distraigan con tantos medios que hay en las nuevas tecnología y las usen para bien, no sólo para perder el tiempo.

---

Coincidiendo con el *Mobile World Congress* celebrado 21/03/2015 en Barcelona, el *Consell Escolar de Catalunya* publicaba el documento alentando al profesorado de educación primaria y educación secundaria a incorporar el uso de los móviles en las aulas. Sin

embargo, sin dispositivos adecuados y conexión en los centros o directamente prohibiendo su uso, es imposible llevar las tecnologías al aula. Pero también es cierto que, como lo demuestran muchos estudios, en centros educativos que disponen de un fantástico equipamiento y unas conexiones de banda ancha potentes la mayoría de los profesores no utilizan las tecnologías. Los pocos que las utilizan en sus prácticas educativas lo hacen para hacer lo mismo que hacían antes, seguramente más bonito y/o más rápido, pero lo mismo. Así, por nuestra parte, estando plenamente de acuerdo con las potencialidades señaladas para innovar las prácticas educativas, desde nuestra perspectiva las tics pueden ofrecer un grado mayor de valor añadido que cualquier otro tipo de tecnologías cuando se utilizan para extender los aprendizajes a otros escenarios no típicamente escolares y cuando se utilizan como un instrumento para el aprendizaje personal.

---

En nuestra opinión el aprendizaje por medio de los teléfonos por ejemplo es algo que está tomando más importancia, porque puedes conocer algo en el momento que tienes la duda o curiosidad, estas informado, pero sin perder que existen reglas para el poder compartir o manejar información de manera adecuada, el poder tener acceso a toda la información por medio de un teléfono o tableta, es algo útil, pero tienes que aprender a desarrollar habilidades digitales que te permitan tener una crítica a toda la información y poder utilizarla de la mejor manera posible. Lo móvil es lo del siglo XXI y como profesores tenemos que ir adentrándonos en esta nueva manera de generar aprendizaje.

---

Refiriéndonos a los profesores, sus respuestas nos permitieron saber ciertas generalidades sobre algunos de los aspectos y diferentes factores sobre las TICs y su aplicación en el aula de ELE y las metodologías empleadas. También ellos desean trabajar con los materiales informáticos pero falta una política de integración. Es cierto que las tics pueden

impulsar nuevas formas de aprender, pero en nuestro país la mayor parte de los docentes que son viejos en el ámbito educativo, esto no les interesa, ya que por comentarios de algunos de ellos dicen, ya me voy a jubilar, para que me actualice ya me voy, entre otras más. Los resultados obtenidos demuestran que son pocos los docentes que, teniendo todas las infraestructuras necesarias, utilizan las tecnologías para mejorar sus prácticas educativas. Casi todos los profesores de español no utilizan las TICs. La mayoría utiliza los textos. Además nos hemos dado cuenta de que en los institutos y liceos, no hay materiales informáticos. Así, a través de sus respuestas, estos últimos desean los materiales informáticos en la enseñanza de español. Le falta mucho al gobierno por invertir en las escuelas sobre estas tecnologías de punta, y lógicamente capacitar a docentes para implementar estos medios en sus aulas, ya que en su gran mayoría por si solos no lo hacen, no puedo enseñar algo que no conozco y mucho menos si no lo se maneja de fa a fu.

### **Dificultades y estrategias didácticas**

---

#### ➤ **Dificultades**

Entre los principales alcances de la investigación se encuentra el hecho formular estrategias que conducen a mejorar el uso de las TICs para que apoyen el proceso de aprendizaje.

Como limitante se concluyó que uno de los problemas que se presentaron durante el desarrollo de la investigación fue en la aplicación de los instrumentos principalmente en cuento a la disposición de tiempo por parte de los profesores para conceder las entrevistas, porque destinaron parte de su tiempo libre, al terminar las clases o minutos antes de empezarlas, algunos de ellos manifestaban algún afán y en algunas ocasiones eran interrumpidos por los directivos de la institución.

De igual manera se concluye que otras de las limitantes fue la dificultad económica y laboral para desplazarse a otros colegios y liceos.

### ➤ **Estrategias didácticas**

En cuanto a la aplicación de estrategias didácticas se concluye que los docentes desconocen criterios o principales didácticos a la hora de plantear actividades que impliquen el uso de nuevas tecnologías puesto que emplean metodologías tradicionales o poco novedosas como desplazar los alumnos al aula de informática para que consulten conceptos y los transcriban al cuaderno. De tal manera que no se está generando innovación educativa cuando se usan herramientas como el computador e internet, la grabadora, el proyector y el televisor sin ningún soporte didáctico que los valide para mejorar su intencionalidad educativa.

Por medios de herramientas como:

La Wiki, foros en la red. Este tipo de herramientas es muy utilizada y buena pero hay que tener mucho cuidado, porque es la que los estudiantes más utilizan puede convertirse en un arma de doble filo, porque también hay mucha comunicación errónea por este medio.

Para nosotros una de las herramientas que debería usarse más en la educación es la mensajería instantánea a través los móviles, porque las personas tienen la oportunidad de dialogar por voz y de forma escrita, es una manera de contactar estudiantes. En esta herramienta los estudiantes se ven en la necesidad a apropiarse de muchos conocimientos culturales, científicos y tecnológicos. Estas pueden contribuir a entender lo que se estudia.

El uso de estos teléfonos inteligentes aparte de que nos sirven para comunicarnos, tienen otras funciones por ejemplo: la reproducción de videos, navegación por Internet, comunicación a través de texto, audio, video, y datos, así como la opción de compartir archivos, sin mencionar la cantidad de libros que puedes guardar. El uso de este dispositivo en

la enseñanza puede generar algo de controversia, ya que algunos docentes lo consideran distractores para los alumnos en su aprendizaje, creo que tenemos que desarrollar una nueva visión en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que los alumnos se sientan motivados y den un buen uso a esta herramienta para el aprendizaje, además que como docentes tenemos que atrevernos y ocuparnos en aprender a desarrollar habilidades digitales.

Desde nuestro punto de vista el docente ya debe estar pensando en la actualidad de la era digital tiene mucho tiempo que nos ha alcanzado y nos ha rebasado por lo que debe estar preparado y capacitado de emprender nuevos métodos de enseñanza – aprendizaje por medio de los dispositivos móviles, el alumno en la actualidad tiene mayores ventajas para innovar sus procesos de aprendizaje, ahora con los dispositivos móviles puede tener acceso a infinidad de información, aquí lo relevante sería si el alumno está preparado para entender o comprender la información que proporciona la red y si podrá adaptarse a este cambio con los dispositivos digitales.

- ❖ La estrategia encaminadas a reformular e institucionalizar el uso de las TICs insertándolas al proyecto educativo institucional como una política permanente que genere los suficientes espacios y tiempo para los docentes y su aprovechamiento en bien del mejoramiento del proceso de aprendizaje.
- ❖ La estrategia consistente en implementar un programa de sensibilización y capacitación en aspectos instrumentales y didácticos para que los docentes tengan la posibilidad de explorar y usar las muchas aplicaciones que traen las nuevas tecnologías como el uso de formatos multimedia e hipertextual que hacen posible la navegación entre los diferentes elementos de una aplicación o sitios web, aplicaciones metodológicas para aprovechar las potencialidades que se ofrecen en la red como el blog, lista de distribución, correo electrónico, Facebook, Messenger, whatSapp, comunidades de aprendizaje, wikis, plataformas colaborativas de

software libre, webquest, editores multimedia gratuitos como Wikipedia y programas para diseñar y editar medios escritos y sonoros.

- ❖ La integración de esas nuevas tecnologías de la información y la comunicación a la educación constituye un gran avance, pero también un gran reto en relación a los principios didácticos que se deben observar al momento de tomar la decisión de incorporarlos al aula de clase.

---

### **3.3. Sugerencias a los actores del sistema educativo**

Se recomienda a los docentes y directivos de las instituciones educativas tomar la iniciativa para capacitarse por su propia cuenta o solicitar apoyo institucional en el conocimiento, apropiación y uso didáctico de las TICs para implementarlas de forma frecuente en las clases, siendo éste un factor clave para lograr que se dote a las instituciones educativas de más y mejores recursos tecnológicos, que los docentes mejoren sus prácticas educativas a través de herramientas tecnológicas y metodológicas, logrando además mejorar el proceso de aprendizaje. De igual manera a continuación se sugieren estrategias producto de los hallazgos encontrados en esta investigación.

No obstante, hay que considerar igualmente que la generalización e idealización de las herramientas tecnológicas como solución a las dificultades educativas puede suponer un planteamiento erróneo. En relación a las preguntas de investigación, se puede deducir las siguientes conclusiones:

1. El profesor de español como lengua extranjera puede encontrar en las TIC, no sólo una fuente amplia y diversa de input y material real, además puede hacer uso de medios sociales que permiten desarrollar la interacción y la práctica real y significativa de la lengua.
2. Las metodologías de enseñanza de lenguas actuales pueden ser consideradas constructivistas en esencia, ya que se fundamentan en el aprendizaje centrado en el alumno,

basado en la acción y la práctica comunicativa de la lengua. Si las tareas que incluyen las TIC abarcan estos aspectos y se engloban dentro de una organización de contenidos que atienda también a la competencia gramatical, la integración de las tecnologías puede resultar muy beneficiosa en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Entre las conclusiones que más se relacionan y destacan en las investigaciones previas relacionadas se encuentran:

Hace falta una actualización lingüística cultural y tecnológica de los docentes en el uso eficaz del ordenador.

A los docentes que en su gran mayoría carecen de los conocimientos básicos para el uso y funcionamiento del ordenador y del software; y con excepción de uno de ellos, los directores no sensibilizan ni impulsan al personal docente a utilizar como recurso didáctico el computador.

- 
- ❖ Los gobiernos, la sociedad y el sector privado se encuentra implementando proyectos, pero que los esfuerzos han sido limitados ya que se ha omitido un elemento clave en el proceso como lo es la apropiación de la tecnología que lleva implícito el aprendizaje en su uso, por los que resulta ambiguo suministrar equipo de cómputo a una escuela si no existe conocimiento de su uso.
  - ❖ Se da cuenta de la eficacia y aceptación de las estrategias didácticas apoyadas en Internet para optimizar el aprendizaje.
  - ❖ Los aprendientes secundarios están influenciados por los medios de comunicación y la tecnología ya que para ellos es fácil acceder usándola para divertirse desconociendo el potencial para mejorar su aprendizaje

## **Conclusión**

Aunque existe una concienciación de que las herramientas electrónicas y digitales y los recursos sociales de la web pueden apoyar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras y de ELE, existen factores, tales como la falta de competencia para la aplicación didáctica de las TIC por parte de los profesores, alumnos y la necesidad de un mayor apoyo de las instituciones que impiden una integración significativa y efectiva de las tecnologías en las situaciones educativas. El hecho de que, en algunos casos, la inclusión de las TIC en numerosos centros se haga de manera impositiva, sin tener en cuenta los objetivos pedagógicos ni las necesidades de los estudiantes, puede desembocar en un rechazo inicial por parte de los docentes que no se consideran suficientemente competentes en el uso de las tics. Esto implica que la formación del profesorado, no solo para desarrollar las destrezas y habilidades en el manejo de los dispositivos y los recursos digitales sino para aprender a explotar las posibilidades que estos ofrecen en cuanto a los procesos de enseñanza y aprendizaje, supone un factor fundamental. Es necesario que se diseñen programas transversales en los centros educativos, que integren las TIC desde la perspectiva pedagógica y desde los fundamentos de los enfoques constructivistas y cooperativos. De esta manera, otros aspectos más globales, relacionados con las estructuras de enseñanza, los sistemas de evaluación y la organización en los diferentes programas y ciclos educativos deberán adaptarse igualmente a las nuevas características y maneras de funcionar de la sociedad de hoy.

En el campo de la enseñanza de lenguas, las últimas corrientes metodológicas acompañan a las nuevas concepciones del aprendizaje, relacionadas con la autonomía y la centralidad en el alumno, el aprendizaje basado en la acción, las prácticas comunicativas, significativas y colaborativas. Aquellos docentes que desarrollan estas tendencias de

enseñanza en sus clases, pueden encontrar en la aplicación de las TIC, una ventaja que facilita la efectividad de estos aspectos pedagógicos.

En definitiva, tanto a los profesores como a los alumnos, las prácticas de enseñanza de ELE que integran las tecnologías de forma significativa parten de iniciativas propias de los docentes que tienen curiosidad e interés por explotar el potencial pedagógico de las TIC, y no depende tanto de los programas educativos que se imponen desde la administración.

Por último, contando con futuras investigaciones similares al presente estudio, sería conveniente que éstas abarquen la enseñanza de lenguas extranjeras en general, de manera que permita presentar datos sobre las situaciones que se dan en el nivel de enseñanza secundaria en Benín, ya que es probable que se muestren diferencias más significativas y por lo tanto, resultados más relevantes.

## Bibliografía

Aguirre B. (2007). Apropiación de la tecnología: estrategias y escenarios al 2024 para reducir la brecha tecnológica en niños mexicanos. Tesis de maestría no publicada.

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.

Área, M. (2005). La investigación escolar salta a la red. *Revista Cooperación. Educativa de*, (79) ,26-32. Recuperado

de: <http://webpages.Ull.es/usrs/manera/Documentos/metproyectos.pdf>.

Batista, M; Celso V; Usabiaga G. (2007) *Tecnologías de la información y la comunicación en la escuela*.

Recuperado de <http://www.Me.gov.ar/curriform/publica/tic.pdf>

Cabero, Almenara, J. (2006). *Uso didáctico de las presentaciones colectivas por medios informáticos*. Recuperado el 08 de julio de 2011 de

<http://site.ebary.com/lib/uvirtualeducacionsp/DocDetail.action?doc>

ID=10149121&p00=medios %20inform%C3%Alticos

CoboRomaní, C. (2006): "*Learning 2.0*". *Global Leapfrog Education*. Vol1, No1. [Document pdfdescargable]content/uploads/2007/08/volume-1-number-1-cobo.pdf

Cobo Romaní, C. y Moravec, J. W. (2011): *Aprendizaje Invisible. Hacia una nueva ecología de la educación*. Colección Transmedia XXI. De Mitjans Interactius/Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona. Laboratorio.

Cruz Piñol, M. (2009): *Enseñar español en la era de internet*. Barcelona:

Hermann, V. (2010). *La lengua de Cervantes, medio siglo después en Benín*.

SOSSOUVI, L-F. (2009). *La situación actual de la Enseñanza-Aprendizaje del español en Benín*. En: *La situación actual del español en África*. Actas del II (Congreso I de Hispanistas en África: Madrid. Sial/Casa de África.

Herrera Jiménez, F. J. (2007): “*Web 2.0 y didáctica de lenguas: un punto de encuentro*”.

*Glosas Didácticas*. No 16. [Documento pdf descargable]

<<http://www.um.es/glosasdidacticas/gd16/02herrera.pdf>>

Herrera, F. y Conejo, E. (2009): “*Tareas 2.0: la dimensión digital en el aula de español*

*lengua extranjera*”. MarcoELE. No 9. [Documento pdf descargable]

[http://marcoele.com/descargas/9/herrera\\_conejo.tareas2.0.pdf](http://marcoele.com/descargas/9/herrera_conejo.tareas2.0.pdf)

Long, M. H. (2009): “*Methodological principles for language teaching*”. En Long, M. H. y

Doughty, C. J. (eds), *The handbook of language teaching*. Pp. 373-394. Malden: Blackwell.

McLaughlin, C. y Lee, M. J. W. (2008). “*The three P’s of Pedagogy for the networked society:*

*Personalization, Participation, and Productivity*”. *International Journal of Teaching and*

*Learning in Higher Education*. Vol 20, No1. [Documento pdf

descargable]<http://www.isetl.org/ijtlhe/pdf/IJTLHE395.pdf>

Octaedro Delmastro, A.L.(2002): “*Hacia la identificación de isomorfismos conceptuales y lingüísticos entre el constructivismo y la enseñanza de lenguas extranjeras*”. *Revista OMNIA*.

Vol 8, No 1, pp. 45-55. Maracaibo: Universidad delZulia. [Documento. pdf. descargable]

<http://revistas.luz.edu.ve/index.php/omnia/article/view/5360/5204>

Prensky, M. (2001a): “*Digital natives, digital immigrants*”. On The

Horizon.NCBUniversityPress.Vo9,No5.[Documentopdfdescargable]<[http://www.marcprensky.com/writing/prensky%20%20digital%20natives,%20digital%20immigrants%20-](http://www.marcprensky.com/writing/prensky%20%20digital%20natives,%20digital%20immigrants%20-%20part1.pdf)

[%20part1.pdf](http://www.marcprensky.com/writing/prensky%20%20digital%20natives,%20digital%20immigrants%20-%20part1.pdf)>

>

- (2008b): “*The role of technology in teaching and the classroom*”.

EducationalTechnology.Nov-Dec.[Document pdf

descargable]<[http://www.marcprensky.com/writing/Prensky\\_The\\_Role\\_of\\_Technology-ET](http://www.marcprensky.com/writing/Prensky_The_Role_of_Technology-ET11-12-08.pdf)

[11-12-08.pdf](http://www.marcprensky.com/writing/Prensky_The_Role_of_Technology-ET11-12-08.pdf)>

- (2009): *Teaching digital natives*. Corwin Press.

[documentpdfdescargable][http://oetmanhattan.wikispaces.com/file/view/Prensky Teaching+Digital+Natives-in+press6.pdf](http://oetmanhattan.wikispaces.com/file/view/Prensky+Teaching+Digital+Natives-in+press6.pdf)

*The Committee of Inquiry into the Changing Learner Experience* (2009): Higher education in a web 2.0 world. [document pdf descargable]

<<http://www.jisc.ac.uk/media/documents/publications/heweb20rptv1.pdf>>

Zhao, Y. (2003): “*Recent developments in technology and language learning: a literature review and meta-analysis*”. CALICO Journal. 21 (1), pp.7-27.

[documento/pdf/descargable][http://dera.ioe.ac.uk/1604/1/becta\\_2004\\_enablingsuccessfuluse\\_1itrev.pdf](http://dera.ioe.ac.uk/1604/1/becta_2004_enablingsuccessfuluse_1itrev.pdf)

## APENDICE 2 : QUESTIONNAIRE AUX APPRENANTS

Veillez nous aider en répondant très honnêtement aux questions suivantes s'inscrivant dans le cadre de nos recherches sur le thème « **Las TICs en el proceso de la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera : Importancias, estrategias y dificultades** »

1. Aimes-tu l'Espagnol? OUI  NON

2. Sais-tu ce que c'est que les TIC ?

OUI  NON

Si oui définis-le, si non pourquoi?

R.....  
.....

3. Quels supports votre professeur avait l'habitude d'utiliser en classe ?

Texte  Ordinateur  Vidéo-projection

4. Aimes-tu les outils technologiques ? OUI  NON

Si oui lesquels ?.....

Téléphone portable  Ordinateur  video

Sinon, pourquoi?

R.....  
.....

5. Disposez-vous des outils informatiques dans votre CEG ?

OUI  NON

Si Non, pourquoi ?

Manque de moyen  Mauvaise volonté administrative

6. Ton professeur s'exerce-t-il à illustrer les activités d'Espagnol à l'aide des outils informatiques ? OUI  NON

7. Si oui, cite quelques-uns utilisés.

R.....  
 .....

8. Au cours de tes apprentissages en classe existe-il des parties ou aspects qui te repoussent ?

OUI  NON

Si oui lesquels ?

R.....  
 .....

9. Souhaites-tu que des activités d'Espagnol avec les outils technologiques ?

OUI  NON

Si oui pourquoi ? Mémorisation  Compréhension

Motivation  Distraction

Si non pourquoi ?

R.....  
 .....

Dis tes impressions sur une activité d'apprentissage d'Espagnol que tu as suivie l'aide des outils informatiques.

R.....  
 .....  
 .....

9. Penses-tu que l'utilisation des technologies de l'information et de la communication apportera :

Un peu  Beaucoup  pas du tout dans ta formation ?

10. En quoi ces moyens technologiques pourront aider les apprenants dans l'apprentissage de l'espagnol ?

R.....

.....

11. Quels sont tes suggestions pour l'intégration des outils dans le système éducatif béninois.

.....

.....

### APENDICE 3: PREGUNTAS DIRIGIDAS A LOS PROFESORES

Señores profesores de español les rogamos que contesten estas preguntas siguientes que nos permitirán salir bien nuestras investigaciones sobre el tema: **“Las TICs en el proceso de la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE): Importancias, estrategias y dificultades”**.

#### Instrucciones

Para las preguntas con diferentes opciones, puede seleccionar más de una opción si lo considera necesario.

#### Información personal

Centro en el que trabaja:

Sexo:

Años ejerciendo como profesor/a de ELE:

#### **Bloque 1. Competencia y uso personal de las herramientas TIC**

1. ¿Qué dispositivos digitales posee y utiliza normalmente?

- Ordenador  - Teléfono móvil   
 - Smartphone (iPhone, androide)  - Tableta

Otros.....

.....

2. En general, ¿cuál es el grado de manejo que considera que tiene de esos dispositivos?

- Excelente  - Medio  - Básico  -Nulo

3. ¿Con qué frecuencia utiliza estas herramientas en su vida diaria?

- Todos los días varias veces  - Varias veces por semana   
 - Algunas veces al mes

4. ¿Qué otros recursos digitales utiliza habitualmente? -

Google  Facebook  - WhatsApp  Correo electrónico

Otros.....

5. En general, ¿con qué objetivo(s) los utiliza?

- Para comunicarme con amigos y familiares
- Para comunicarme con profesionales de mi campo de trabajo
- Para realizar consultas relacionadas con la enseñanza de L2 y español como lengua extranjera
- Para participar en debates y conversaciones sobre mi labor profesional

6. ¿Qué beneficio obtiene del uso de estos medios digitales para su desarrollo profesional como profesor de ELE?

- Excelente  - Medio  - Básico  - Nulo

7. ¿Cuáles son las características de su clase?

(Para puntuar de 1 a 4 según el grado de acuerdo)

- El material central de mi clase es el libro de texto
- La lengua de comunicación que predomina en mi clase es el español
- El desarrollo de la clase se centra en mis explicaciones y exposición de contenidos.
- Mi sistema de evaluación se basa únicamente en tareas escritas.

8. ¿Qué tipo de herramientas tecnológicas utiliza en el aula?

- Ordenador  - Televisor   
 - Proyector (reproductor de vídeo)  - Reproductor de audio   
 - Teléfonos móviles  - Internet   
 - Otros.....

**Bloque 4. Preguntas de respuesta abierta**

9. En su opinión, ¿de qué manera mejoran los procesos de enseñanza y aprendizaje de ELE, mediante el uso de las TIC en el aula?

.....  
.....

10. ¿Qué desventajas e inconvenientes encuentra en la aplicación de las TIC en la enseñanza de ELE?

.....  
.....

11. ¿Qué factores considera esenciales para la integración significativa de las TIC en la enseñanza de español como lengua extranjera?

.....  
.....